



ทสึคุบะ

พิมพ์ที่ ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ (International Affairs Division, Tsukuba City Hall)

〒305-0018 Tsukuba-Shi, Konda 1979 Banchi

Tel: 029-836-1111 (Ext. 5154) E-mail: ctz031@info.tsukuba.ibaraki.jp Website: http://www.city.tsukuba.ibaraki.jp

* กิจกรรมน่าสนใจประจำฤดูกาล *

① ทสึคุบะเฟสติวัล 2010

พบกับการแสดงโชว์วิทยาศาสตร์แสนสนุก, การจำหน่ายผลิตภัณฑ์ท้องถิ่น, ร้านจำหน่ายอาหารจากนานาประเทศ ฯลฯ ขณะนี้กำลังรับสมัครผู้เข้าแข่งขันการประกวดร้องคาราโอเกะสำหรับชาวต่างชาติในวันที่ 16 พฤษภาคม ผู้ที่สนใจโปรดติดต่อมาภายในวันศุกร์ที่ 7 พฤษภาคมนี้ ก่อนเวลา 17.00 น. งานนี้ติดต่อก่อนมีสิทธิ์ก่อน

วันและเวลา วันเสาร์ที่ 15 พฤษภาคมนี้ เวลา 12.00 - 18.00 น. และวันอาทิตย์ที่ 16 พฤษภาคมนี้ เวลา 10.00 - 17.00 น.

สถานที่ สวนสาธารณะคังโตะโคเอ็น (อยู่ใกล้ที่ว่าการอำเภอสาขาใหม่)

ติดต่อสอบถาม ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ ☎ 029-836-1111

สมัครร้องคาราโอเกะ สมาคมแลกเปลี่ยนนานาชาติทสึคุบะ ☎ 029-869-7675

อีเมลล์ inter@tsukubacity.or.jp

② เทศกาลดอกไม้ “ทสึคุบะซัง ทสึสึจิ มัทสึริ”

ต้นทสึสึจิจินนาทสึคุบะซังกว่า 3,000 ต้นจะผลิดอกเต็มในช่วงปลายเดือน เม.ย. ถึงกลางเดือนพ.ค. มีการจัดกิจกรรมหลากหลาย ณ บริเวณโดยรอบสถานีรถกระเช้า

ระยะเวลา วันเสาร์ที่ 24 เมษายน - วันอาทิตย์ที่ 16 พฤษภาคมนี้

ติดต่อสอบถาม การรถไฟทสึคุบะ คังโก เททสึโด ☎ 029-866-0611

เว็บไซต์ การรถไฟทสึคุบะ คังโก เททสึโด <http://www.mt-tsukuba.com/>

สมาคมการท่องเที่ยวอำเภอทสึคุบะ <http://www.kanko-tkb.net/hp/tsutsuji/>

สมัครตอนนี้ยังทัน! คอร์สภาษาญี่ปุ่น ภาคฤดูใบไม้ผลิ

① คอร์สของ “ทสึคุบะโคะชิ ซิงโกโชดัน” (Tsukuba Cultural Foundation) ระยะเวลา วันอังคารที่ 6 เมษายน - วันอังคารที่ 31 สิงหาคมนี้ หรือวันพฤหัสบดีที่ 1 เมษายน - วันพฤหัสบดีที่ 2 กันยายนนี้ (รวม 20 ครั้ง) ※มีการเรียนการสอนทุกวันอังคารหรือทุกวันพฤหัสบดี ขึ้นอยู่กับชั้นเรียน

สถานที่ ทสึคุบะ คะฟุโอะ (Tsukuba-shi, Takezono 1-10-1)

เวลาเรียน 18.30 - 20.00 น.

ค่าเรียน 6,000 เยน และค่าหนังสือเรียน

ติดต่อสอบถาม สมาคมแลกเปลี่ยนนานาชาติอำเภอทสึคุบะ

(ทสึคุบะชิ โคะกุไซโคริว เคียวโก) (Tsukuba-shi, Takezono 1-10-1)

☎ 029-869-7675 แฟกซ์ 029-851-9797 **อีเมลล์** class@tsukubacity.or.jp

※สอบถามได้ตั้งแต่ 9.00 - 17.00 น. (หยุดวันจันทร์)

เว็บไซต์ <http://www.tsukubacity.or.jp/info/modules/tinyd3/index.php?id=2>

② คอร์สของ “เคะยะกิ โนะ โค”

ระยะเวลา วันพฤหัสบดีที่ 15 เมษายน - วันพฤหัสบดีที่ 16 กันยายนนี้ (รวม 17 ครั้ง)

※หยุดตลอดเดือนสิงหาคม

สถานที่ มหาวิทยาลัยทสึคุบะอะซุม่า (Tsukuba-shi, Azuma 3-1)

เวลาเรียน 12.30 - 14.30 น.

ค่าเรียน ค่าใช้จ่ายทั่วไป 3,000 เยน และค่าหนังสือเรียน 1,500 เยน

ติดต่อสอบถาม ☎ 029-887-7221 (คุณคุรุตะ / เวลา 19.00 น. เป็นต้นไป)

หรือ ☎ 029-852-3483 (คุณฮัตโตะริ)

อีเมลล์ keyakinokai@gmail.com ※โปรดอย่าติดต่อสอบถามทางมหาวิทยาลัย

เว็บไซต์ <http://yaplog.jp/keyakinokai/>

③ เทศกาลมองโกเลีย “ทสึคุบะ ฮะวรินบายาร์”

เพลิดเพลินกับกิจกรรมแนะนำวัฒนธรรมของมองโกเลีย เช่น การบรรเลงเครื่องดนตรี “Morin khuur”, มุมทำอาหารมองโกล ฯลฯ เข้างานได้โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย

วันและเวลา วันอาทิตย์ที่ 25 เมษายนนี้ เวลา 10.00 - 17.00 น.

สถานที่ สวนสาธารณะจูโอโคเอ็น (อยู่ติดห้องสมุดกลาง “จูโอ โตะโชะกัง”)

ติดต่อสอบถาม ☎ 090-8496-5984 (※โทรศัพท์ส่วนตัวของคุณกับมาสเตอร์)

อีเมลล์ tsukuba_havrynbayar@yahoo.co.jp



④ ทุ่งดอกไม้ “ทิวลิป เวิร์ลด์” และ “เนโมฟีลา ฮาร์โมนี”

วันและเวลา “ทิวลิป เวิร์ลด์” วันที่ 17 - 29 เมษายนนี้ “เนโมฟีลา ฮาร์โมนี” วันที่ 1 - 23 พฤษภาคมนี้

※เวลา 9.30 - 17.00 น.

ค่าเข้าชม 400 เยน

สถานที่ สวนสาธารณะโคะคุริทสึ ฮิตะจิ โคอินโคเอ็น

(Hitachinaka-shi, Mawatari-aza, Oonuma 605-4)

วันหยุด ทุกวันจันทร์ (หากวันจันทร์เป็นวันหยุดราชการ จะเลื่อนไปหยุดวันถัดไป)

☺ รู้ไว้ได้ประโยชน์ ☺
“สำหรับชาวต่างชาติ... ที่กำลังจะเริ่มต้นชีวิตใบญี่ปุ่น” (อ่านหน้า 4)

ประกาศ เรื่องการปรับเปลี่ยน “เงินสนับสนุนดูแลเด็กเล็ก”

“เงินสนับสนุนดูแลเด็กเล็ก” (児童手当) ที่ผู้ซึ่งกำลังเลี้ยงดูบุตรส่วนใหญ่กำลังได้รับนั้น จะเปลี่ยนชื่อเรียกเป็น “เงินสนับสนุนดูแลบุตร” (子ども手当) ตั้งแต่วันที่ 1 เมษายนนี้ โดยรายละเอียดและเงื่อนไขก็จะเปลี่ยนไปด้วย

กลุ่มเป้าหมาย ผู้ที่ลงทะเบียนที่อยู่หรือลงทะเบียนชาวต่างชาติภายในอำเภอทสึคุบะ และกำลังเลี้ยงดูบุตรที่ยังศึกษาไม่จบชั้นมัธยมต้น โดยไม่มีข้อจำกัดในการมอบเงินสนับสนุนอันเนื่องมาจากจำนวนรายได้ต่อรายได้

จำนวนเงิน เดือนละ 13,000 เยน ต่อบุตร 1 คนที่มีเงื่อนไขตรงกับกลุ่มเป้าหมาย

วิธีสมัคร มีการแจ้งผู้มีสิทธิ์ขอรับเงินสนับสนุนให้ทราบไปแล้วตั้งต้นเดือนเมษายน ผู้ที่ต้องการขอรับเงิน โปรดสมัครที่แผนกเด็กหรือแผนกเด็กรของที่ว่าการอำเภอ

※ผู้ที่ได้รับ “เงินสนับสนุนเลี้ยงดูเด็กเล็ก” ณ วันที่ 31 เดือนมีนาคม ปี 2010 และยังคงเลี้ยงดูบุตรอย่างต่อเนื่องหลังจากเดือนเมษายนนี้เป็นต้นไป ไม่จำเป็นต้องสมัครใหม่แต่อย่างใด

※สำหรับผู้ที่ย้ายเข้าอำเภอทสึคุบะหลังจากวันที่ 1 เมษายนนี้เป็นต้นไป และผู้ที่เพิ่งคลอดบุตร โปรดสมัครภายใน 15 วันนับจากวันที่ย้ายเข้า หรือวันที่คลอดบุตร (หากดำเนินการสมัครช้า การตรวจสอบคุณสมบัติในการรับเงินจะล่าช้าไปด้วย)

ติดต่อสอบถาม แผนกเด็ก (Children's Services Division) ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ

(※ติดต่อที่ที่ว่าการอำเภอ สาขาชะงูระ ชั้น 2 ได้จนถึงวันที่ 30 เมษายนนี้ / ติดต่อที่ที่ว่าการอำเภอสาขาใหม่ ชั้น 1 หลังจากวันที่ 6 พฤษภาคมเป็นต้นไป)

☎ 029-836-1111 (ใช้ได้ถึงวันที่ 30 เมษายนนี้)

☎ 029-883-1111 (ใช้ได้หลังจากวันที่ 6 พฤษภาคมเป็นต้นไป)



ห้องสมุด

ちゅうおうとしよかん

中央図書館 (ห้องสมุดกลาง) ☎ (856) 4311

เวลาเปิดปิด

อังคาร-ศุกร์ 9:30 - 19:00 น.

เสาร์, อาทิตย์ และวันหยุดราชการ 9:30 - 17:00 น.

วันหยุดทำการ

วันที่ 19, 26, 29, 30 เมษายน

วันที่ 5, 6, 10, 17, 24, 31

ระเบียบการยืมหนังสือ

การใช้บริการยืมหนังสือหรือCDจากห้องสมุดนั้น ท่านจำเป็นต้องมีบัตรสมาชิกห้องสมุด ท่านที่อาศัยอยู่ในเมืองTSUKUBA ท่านสามารถสมัครเป็นสมาชิกห้องสมุดได้โดย นำหลักฐานที่สามารถยืนยันตัวตนของท่านเอง เช่น บัตรประจำตัวชาวต่างชาติ บัตรประกันสุขภาพ หรือ ใบขับขี่ มาแสดงในวันที่ยื่นสมัคร (ท่านสามารถยื่นสมัครได้ที่ห้องสมุดกลางและห้องสมุดประชาชนอื่นๆในเขต 矢野部、筑波、小野川、荻崎) หนึ่งในท่านที่มีอาศัยในเมืองTSUKUBA แต่กำลังศึกษาหรือทำงานในเมือง TSUKUBA หากท่านมีความประสงค์ต้องการใช้บริการห้องสมุด กรุณานำบัตรนักเรียนหรือ บัตรพนักงานมาแสดงในวันที่ยื่นสมัครด้วย

หนังสือภาษาต่างประเทศ

ที่ห้องสมุดกลางมีหนังสือภาษาต่างประเทศกว่าหมื่นเล่ม โดยมีทั้งหนังสือภาษาอังกฤษ ภาษาจีนและภาษาอังกฤษ นอกจากคำจำกัดความที่เป็นประโยชน์ (เช่น คำกรอกรอาหาร คู่มือนำเที่ยวญี่ปุ่น) ในแต่ละภาษาแล้ว ยังมีหนังสือที่เป็นที่นิยมอื่นอีกมากในภาษาต้นฉบับ นวนิยายญี่ปุ่นฉบับแปล หนังสือสำหรับเด็กและสมุดภาพต่างๆ (ตั้งอยู่บริเวณทางเข้าด้านซ้ายมือ) นอกจากนี้ยังมีบริการนิตยสารต่างประเทศอีกกว่า 17 ประเภทอีกด้วย
หมายเหตุ นอกจากห้องสมุดกลางแล้ว ท่านยังสามารถใช้บริการห้องสมุดประชาชนอื่นๆได้ที่ห้องสมุดในเขต 矢野部、筑波、小野川、荻崎
(วันเวลาทำการ : วันอังคารถึงวันอาทิตย์ เวลา 10:00-18:00)

การเปลี่ยนแปลงเส้นทางและตารางเวลาเดินรถ

「つくバス」 ตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน

Community bus 「つくバス」ได้มีการเปลี่ยนแปลงเส้นทางและตารางเวลาเดินรถใหม่ตั้งแต่วันที่ 1 เมษายนเป็นต้นไป จึงได้มีการแจกจ่ายแผนที่เดินรถฉบับใหม่ (ฉบับปี2010) ท่านสามารถหาข้อมูลดังกล่าวได้ที่ทั้งที่แผนก市民課ของที่ว่าการอำเภอ ศูนย์ประชาสัมพันธ์ในแต่ละส่วน และโคมิเนคังในแต่ละแห่ง รวมไปถึงศูนย์แนะนำข้อมูลทั่วไปของเมือง TSUKUBA (ตั้งอยู่ภายในสถานีTX)



มุมที่กักหาผู้อ่าน..... แนะนำตัวผู้แปลฉบับภาษาไทย

สวัสดิ์ครบทุกท่าน ตั้งแต่นั้นมาเมื่อปี2010 ถึงเดือนมีนาคมปี 2011 ทางเรานักศึกษาจากมหาวิทยาลัย TSUKUBA จะมารับหน้าที่แปลข่าวสารจากทางที่ว่าการอำเภอ TSUKUBA ฉบับภาษาไทย ทางเราหวังเป็นอย่างยิ่งว่าข้อมูลที่ได้อ่านมาคงดีมีหวังจะเป็นประโยชน์ต่อทุกท่านไม่มากนักก็ขอขอบคุณ



何卒宜しくお願いします。

การให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติ

ที่ว่าการอำเภอTSUKUBAและสมาคมแลกเปลี่ยนนานาชาติจังหวัดอิบารากิ ได้จัดตั้งโครงการให้คำปรึกษาแก่ชาวต่างชาติโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย หากท่านมีคำถามหรือข้อสงสัยเกี่ยวกับการใช้ชีวิตที่ญี่ปุ่น ไม่ว่าจะเป็นในเรื่องของ การใช้บริการสถานทูตราชการ เช่น ที่ว่าการอำเภอ กองการตรวจคนเข้าเมือง (入国管理) หรือข้อสงสัยเกี่ยวกับสถานภาพการพำนักในประเทศญี่ปุ่น การจ่ายภาษี การแต่งงาน การหย่าร้าง การเลี้ยงดูบุตร การศึกษา ท่านสามารถขอคำปรึกษาและคำแนะนำได้ที่ทางโทรศัพท์หรือมาปรึกษาด้วยตนเอง ทางเราจะเก็บข้อมูลเป็นความลับ

แผนกให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติในเมืองหลิสึบุะ (ที่ว่าการอำเภอหลิสึบุะ)

วันและเวลาให้บริการ วันอังคารและวันพุธ เวลา 10:00-12:00, 13:00-16:45 (ปิดให้บริการในวันหยุดนักขัตฤกษ์)
ให้บริการเป็นภาษาไทยและภาษาอังกฤษในวันอังคาร และให้บริการเป็นภาษาจีนและภาษาเกาหลีในวันพุธ
วิธีการใช้บริการ ทางโทรศัพท์หรือมาปรึกษาด้วยตนเอง (สำหรับท่านที่ต้องการมาปรึกษาด้วยตนเอง กรุณาโทรศัพท์ติดต่อทางเราอีกครั้งหนึ่งในวันนัดหมาย) ทางเราจะเก็บข้อมูลเป็นความลับ
เบอร์โทรศัพท์ 029-857-1870 หมายเหตุ ตั้งแต่วันที่ 11 พฤษภาคมกรุณาดูติดต่อที่หมายเลข 029-868-7700

ศูนย์ให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติ (สมาคมแลกเปลี่ยนนานาชาติจังหวัดอิบารากิ เขตมิโตะ)

วันและเวลาให้บริการ วันจันทร์ถึงวันศุกร์ เวลา 08:30-12:00, 13:00-17:15 (ปิดให้บริการในวันหยุดนักขัตฤกษ์)
ให้บริการเป็นภาษาไทยในวันพุธและศุกร์ และให้บริการเป็นภาษาอังกฤษและภาษาญี่ปุ่นตั้งแต่วันจันทร์ถึงศุกร์
วิธีการใช้บริการ ทางโทรศัพท์หรือมาปรึกษาด้วยตนเอง ซึ่งทางเราจะเก็บข้อมูลเป็นความลับ
เบอร์โทรศัพท์ 029-244-3811



การทำข้อมูลและการหาเพื่อนในเมืองหลิสึบุะ

ในเดือนเมษายนนี้เป็นเวลาที่หลายท่านกำลังเข้าสู่ช่วงเริ่มต้นของการดำเนินชีวิตใหม่ที่เมืองTSUKUBA การใช้ชีวิตในที่ใหม่อย่างมีความสุขนั้น แน่นอนว่าเราจำเป็นต้องหาข้อมูลและหาเพื่อนใหม่ๆในสถานที่ที่เราอาศัยอยู่ ในฉบับนี้ทางเราจึงขอแนะนำ ข้อมูลและสถานที่สำหรับการพบปะสังสรรค์และแลกเปลี่ยนความเห็นของคุณในเมืองTSUKUBA

International café (City chat café) โดย มหาวิทยาลัยTSUKUBA มีวัตถุประสงค์ของงาน เพื่อจัดสถานที่ในการแลกเปลี่ยนความเห็นระหว่างชาวญี่ปุ่นและชาวต่างชาติที่อาศัยอยู่ในเมืองTSUKUBAโดยไม่จำกัดอายุและเชื้อชาติ บรรยากาศของงานนั้นจะเป็นการพูดคุยกันแบบสบายๆทั้งภาษาอังกฤษและภาษาญี่ปุ่น สถานที่จัดงานจะอยู่ที่LALA CLUBชั้น1 บริเวณศูนย์การค้า LALA ガーデンつくば (จัดการงานนั้นจะจัดขึ้นประมาณเดือนละสองครั้ง โดยที่ท่านไม่ต้องสำรองที่นั่งล่วงหน้า และ ไม่เสียค่าใช้จ่ายใดๆทั้งสิ้น อนึ่ง หากมีจำนวนผู้ที่ประสงค์เข้าร่วมงานเกินกว่าสถานที่รองรับได้ อาจจะมีการปิดรับผู้เข้าร่วมในคราวนั้นๆ

กำหนดการพบปะสังสรรค์ในช่วงเดือนเมษายนถึงมิถุนายน วันที่ 18และ 24เดือนเม.ย. - วันที่ 22 และ 30 เดือนพ.ค. - วันที่ 6 มิ.ย.

หมายเหตุ กำหนดการอาจมีเปลี่ยนแปลงได้ กรุณาดูรายละเอียดในWEBSITE (อนึ่ง ช่วงเวลาที่จัดงานจะอยู่ในช่วง 14:00-16:00) หากท่านมีข้อสงสัยกรุณาสอบถามที่ International café มหาวิทยาลัย TSUKUBA

E-mail: icafe@sakura.cc.tsukuba.ac.jp URL: <http://www.sakura.cc.tsukuba.ac.jp/~icafe/>

International Women's Network (IWN) เป็นชมรมที่จัดตั้งขึ้นเพื่อเปิดโอกาสให้กับกลุ่มสุภาพสตรีจากหลายประเทศ ได้มาพบปะสังสรรค์กัน ซึ่งจะมีการจัดงานขึ้นในเดือนละครั้ง ในบรรยากาศของงานท่านสามารถหาเพื่อนใหม่ๆ พูดคุยแลกเปลี่ยนความเห็นกันระหว่างสมาชิก รวมไปถึงกิจกรรมการแลกเปลี่ยนหนังสือกันอ่าน การรับประทานอาหารร่วมกัน ซึ่งนับเป็นโอกาสดีสำหรับผู้ที่ต้องการพบปะสังสรรค์กับผู้คนใหม่ๆในเมืองTSUKUBAนี้ ท่านที่ประสงค์เข้าร่วมชมรม หากมีข้อสงสัยกรุณาติดต่อสอบถามได้ที่ Website หรือ E-mail ทางด้านล่าง

TAIRA (TSUKUBA Area International Researcher Association) เป็น Internet mailing list ซึ่งเหมือนกับ web-board แบบหนึ่ง หากท่านได้ลงทะเบียนในmailing list ท่านจะสามารถส่งคำถามหรือคำตอบร่วมแสดงความคิดเห็นของท่านได้ นอกจากนี้ยังมีข้อมูลการประชุมประจำปีสมัครใจ และงานอื่นที่ต่างๆอีกด้วย ท่านสามารถลงทะเบียนได้ที่ <http://eve.bs.tsukuba.ac.jp>

ศูนย์ให้บริการข้อมูลนานาชาติที่ว่าการอำเภอTSUKUBA ตั้งอยู่ที่ชั้นสองของตึกที่ว่าการ มีกำหนดการเปิดให้บริการตั้งแต่วันที่ 6 พฤษภาคมเป็นต้นไป ท่านสามารถหาข้อมูลได้ทั้งในประกาศข้อมูลรายเดือนทั้ง6ภาษา แผ่นพับข้อมูลสำหรับผู้อาศัยชาวต่างชาติ รวมไปถึงข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับการแลกเปลี่ยนนานาชาติต่างๆอีกมากมาย

ศูนย์ให้ข้อมูลข่าวสารกิจกรรมต่างๆของเมืองTSUKUBA ตั้งอยู่ที่ชั้นหนึ่งของตึกTSUKUBA center building (つくば市妻木1-10-1) นอกจากนี้จะมีที่ว่างสำหรับตีพิมพ์ประกาศต่างๆแล้ว ยังมีแผ่นพับข้อมูลแจกให้ฟรีอีกด้วย (จำกัดเฉพาะข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับกิจกรรมเพื่อการทำกำไร ศาลา หรือการเมือง) นอกจากนี้ยังมีคอมพิวเตอร์ให้บริการฟรี และข้อมูลเกี่ยวกับกิจกรรมต่างๆของชาวเมืองTSUKUBAอีกด้วย

TSUKUBA science information center ตั้งอยู่ที่ ชั้น2 TSUKUBA center building (つくば市妻木1-10-1) ท่านที่มีความประสงค์ต้องการจะลงประกาศข้อมูล กรุณาติดต่อที่แผนกInformation (ฟรี) อนึ่ง หากเป็นข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับกิจกรรมเพื่อการทำกำไร ศาลา หรือการเมือง ทางเราอาจไม่อนุญาตให้ลงประกาศได้ จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ (เนื่องจากมีการปรับปรุงซ่อมแซม ทางเราจึงจำเป็นต้องขอปิดให้บริการจนถึงกลางเดือนกรกฎาคมนี้)



ข้อมูลสำหรับท่านที่ยังมิได้รับบัตรประกันสุขภาพปี2010

การส่งบัตรประกันสุขภาพประจำปี 2010 ทางไปรษณีย์ลงทะเบียนเสร็จสิ้นแล้วเมื่อปลายเดือนมีนาคมที่ผ่านมา หากท่านยังไม่ได้รับบัตรประกันสุขภาพ กรุณาดำเนินการติดต่อขอรับบัตรโดยเร็ว อนึ่ง หากวิชาของท่านหมดอายุก่อนวันที่ 10 เมษายน กรุณามารับบัตรหลังจากที่ได้ไปทำเรื่องขอต่ออายุบัตรที่กรมการตรวจคนเข้าเมือง

วิธีการรับบัตร ท่านที่เป็นหัวหน้าครอบครัวต้องเป็นผู้มารับ (หากเป็นผู้ที่มีมารับแทน ต้องมีใบมอบอำนาจมาแสดงด้วย)

สถานที่ แผนกเงินบำนาญและประกันสังคม ที่ว่าการอำเภอTSUKUBA (บริเวณชั้น 3 ที่ว่าการเขตSAKURA)

สิ่งที่ต้องนำมาด้วย 1. ใ้รับรอง(ตราประทับชื่อ)(ในกรณีที่ไม่ใ้รับรองให้ใช้ลายเซ็นแทนได้) 2. บัตรประกันสุขภาพปี 2009 3. เอกสารยืนยันตัวตน (เช่น บัตรประจำตัวชาวต่างชาติ เป็นต้น)

ติดต่อสอบถาม แผนกเงินบำนาญและประกันสังคม ที่ว่าการอำเภอ TSUKUBA

(ใช้บริการได้ที่ บริเวณชั้น 3 ที่ว่าการเขตSAKURA ได้ถึงวันที่ 30 เมษายน และบริเวณชั้น 1 ตั้งที่ว่าการใหม่หลังวันที่ 6 พฤษภาคม)

เบอร์โทรศัพท์ 029-836-1111 (ถึงวันที่ 30 เมษายน) / 029-883-1111(หลังวันที่ 6 พฤษภาคม)

การเปลี่ยนแปลงสถานที่รับเก็บหลอดไฟ ถ่านไฟฉาย น้ำมันที่เหล็อกจากการปรุงอาหารและกล่องนมที่ใช้แล้ว			
ตั้งแต่วันที่ 6 พฤษภาคมเป็นต้นไป จะมีการเปลี่ยนแปลงสถานที่ดังกล่าวตามรายละเอียดด้านล่าง			
สถานที่เดิม	สถานที่ใหม่	สถานที่เดิม	สถานที่ใหม่
ยะตะเบะ → ชิมินฮอลล์ ยะตะเบะ (SHIMIN HALL YATABE)		โทะโยะซะโตะ → โทะโยะซะโตะ โคมิงคัง (TOYOSATO KOMINKAN)	
ซะกุระ → ซะกุระ โซโก โทคุคัง (SAKURA SOUGOU TAIKUKAN)		ทสึคุบะ → ทสึคุบะ โคมิงคัง (TSUKUBA KOMINKAN)	
คุคิซะงิ → คุคิซะงิ โคมิงคัง (KUKISAGI KOMINKAN)		คะซึกะ → คะซึกะ โคมิงคัง (KAZUKA KOMINKAN)	
หมายเหตุ บริเวณ OHO BUILDING ไม่มีการเปลี่ยนแปลง			

การเปิดให้บริการของที่ว่าการอำเภอในวันเสาร์ อาทิตย์

ตั้งแต่วันที่ มิถุนายนเป็นต้นไป ทางที่ว่าการอำเภอได้มีเปิดตึกใหม่เพื่อให้บริการและได้มีการโยกย้ายแผนกต่างๆที่อยู่เดิมจากที่ทำการทั้ง 7 แห่ง มารวมที่ตึกที่ว่าการใหม่นี้ นอกจากนี้ยังมีการเปิดให้บริการในบางส่วนตามรายละเอียดด้านล่าง

1. ออกใบประจำตัวชาวต่างชาติ (外国人登録証明書)
2. ออกใบรับรองการลงทะเบียนตราประทับ (印鑑登録証明書)
3. ติดต่อขอเริ่มหรือหยุดการใช้บำนาญ รวมไปถึงการชำระค่าน้ำประปา
4. รับชำระภาษีประกันสุขภาพและภาษีท้องถิ่น
5. ออกใบรับรองเงินได้ ภาษี ในใบรับรองการชำระภาษี ใบรับรองการยกเว้นการจ่ายภาษี
6. รับชำระค่าเลี้ยงดูของสถานที่รับเลี้ยง

ที่ตั้งของตึกใหม่ของที่ว่าการ TSUKUBA-SHI KARIMA 2530-2 (TSUKUBA-SHI KENKYUUGAKUEN D32 MACHIKU 2)
หมายเลขโทรศัพท์ 029-883-1111 (ใช้บริการได้หลังวันที่ 6 พฤษภาคม)
(ที่ตั้งอยู่ห่างจากสถานีKENKYUUGAKUEN ประมาณ 7 นาทีโดยการเดิน)

คู่มือการใช้ชีวิตในเมืองทสึคุบะ

ทางที่ว่าการอำเภอจะทำการแจกจ่าย คู่มือการดำเนินชีวิตในเมืองทสึคุบะ (ปี 2010) ตั้งแต่เดือนพฤษภาคม เป็นต้นไป

ข้อมูลรายละเอียดในหนังสือ(พิมพ์เป็นภาษาญี่ปุ่น) จะประกอบไปด้วย ข่าวสารที่จำเป็นในทางราชการ ข้อมูลที่เป็นประโยชน์ต่อการใช้ชีวิตทั่วไป รวมไปถึง ข้อมูลการใช้บริการทางการแพทย์ และโรงพยาบาล ท่านสามารถหาข้อมูลดังกล่าวได้ที่แผนก市民課 ของที่ว่าการอำเภอ ศูนย์ประชาสัมพันธ์ในแต่ละส่วน และโคมิงคังในแต่ละที่



การตรวจสุขภาพและการฉีดวัคซีนป้องกันโรคสำหรับเด็ก

การตรวจสุขภาพเด็ก ในช่วงปลายเดือนที่ผ่านมา ท่านที่ได้รับแจ้งเกี่ยวกับเรื่องการตรวจสุขภาพเด็ก ไม่ว่าจะท่านจะอาศัยอยู่ในเขตใดก็ตาม ท่านสามารถนำเด็กมารับการตรวจสุขภาพได้ที่ ศูนย์ตรวจสุขภาพทั้งสองแห่ง รายละเอียดเพิ่มเติมติดต่อได้ที่ ศูนย์ตรวจสุขภาพเขตซะกุระ (029-857-3931) และที่เขตยะตะเบะ (029-838-1100)

สำหรับเด็กอายุ 1 ปี 6 เดือน	
การตรวจในเดือนเมษายน (สำหรับเด็กที่เกิดเดือนกันยายน 2008)	-การตรวจได้เสร็จสิ้นแล้ว-
การตรวจในเดือนพฤษภาคม (สำหรับเด็กที่เกิดเดือนตุลาคม 2008)	
วันตรวจสุขภาพ	ศูนย์ตรวจสุขภาพ
วันพุธที่ 12	เขตซะกุระ
วันพุธที่ 19	เขตยะตะเบะ
วันพุธที่ 26	เขตซะกุระ

สำหรับเด็กอายุสามปี	
การตรวจในเดือนเมษายน (สำหรับเด็กที่เกิดเดือนมีนาคม 2007)	วันพุธที่ 21 ศูนย์ตรวจสุขภาพเขตYATABE
การตรวจในเดือนพฤษภาคม (สำหรับเด็กที่เกิดเดือนเมษายน 2007)	
วันตรวจสุขภาพ	ศูนย์ตรวจสุขภาพ
วันพฤหัสบดีที่ 6	เขตซะกุระ
วันอังคารที่ 11	เขตซะกุระ
วันพฤหัสบดีที่ 20	เขตยะตะเบะ

โรงพยาบาลและคลินิกนอกเวลา

เวลาทำการ 9:00 - 17:00 น.
กรณีฉุกเฉินติดต่อที่ 851-0119 (สถานีดับเพลิงเมืองTSUKUBA)


18 เม.ย. (อาทิตย์)	① โตโกโด ไนเค อิจิเงะ (TOUKOUDO 1-2-39) ② วะตะนะเบะ ไนเค คลินิก (NAMIKI 3-11-9)	☎ 847-8468 ☎ 851-5901
25 เม.ย. (อาทิตย์)	① โคะมัทสึ ไนเค คลินิก (KAMIYOKOBA 1178) ② ทสึคุบะ เซ็นเตอร์ คลินิก (TAKEZONO 1-6-1 TSUKUBA MITSUI BUILDING 4F)	☎ 838-2400 ☎ 851-9001
29 เม.ย. (พฤหัสบดี)	① คิคุจิ ไนเค คลินิก (YATABE 5915) ② นะมิติ ไนเค คลินิก (NAMIKI 4-4-2-203)	☎ 839-5070 ☎ 869-6969
2 พ.ค. (อาทิตย์)	① โซจิ ซันฟุจิคะ โซไนเค อิจิเงะ (YATABE 1562) ② ทะเคะโซะไนเค SC คลินิก (TAKEZONO 3-18-2 TAKEZONO Shopping center)	☎ 836-0405 ☎ 851-4635
3 พ.ค. (จันทร์)	① จินโน ไนเค อิจิเงะ (ONOZAKI 785-1) ② โรงพยาบาลทสึคุบะ (SAZAKI 1761)	☎ 855-4577 ☎ 855-0777
4 พ.ค. (อังคาร)	① โรงพยาบาลทสึคุบะ กะกุเอ็ง (KAMIYOKOBA 2573-1) ② ชิเบะซะระ อิจิเงะ (YOSHINUMA 1151)	☎ 836-1355 ☎ 865-0511
5 พ.ค. (พุธ)	① ทสึคุบะ สะคะอะ คลินิก (MAZE 918-1) ② โรงพยาบาลอิจิซะระ (OOZONE 3681)	☎ 837-0208 ☎ 864-0303
9 พ.ค. (อาทิตย์)	① โทโก อิจิเงะ (TATENO 636) ② นะคะกะวะ อิจิเงะ (SHINOZAKI 2272-1)	☎ 837-1785 ☎ 864-7760
16 พ.ค. (อาทิตย์)	① สะยะชิ คลินิก (INARI MAE) (INARIMAE 5-6) ② โรงพยาบาลทสึคุบะ คินเน (KANAME 1187-299)	☎ 859-0550 ☎ 864-1212
23 พ.ค. (อาทิตย์)	① โรงพยาบาลฮิเกะชิ เกะคะ ไนเค (HIGASHI 2-26-16) ② โฮโจ อิจิเงะ (HANABATAKE 3-28-8)	☎ 856-7070 ☎ 864-0006
30 พ.ค. (อาทิตย์)	① นะรุชิมะ คลินิก (TATENO 636) ② มิเมะไนเค ไนเค โคคิวคิยะ (NISHIHIRASUKA 318-1)	☎ 839-2170 ☎ 850-4159

จำนวนประชากรในเมืองทสึคุบะ (ณ วันที่ 1 เดือนมีนาคมปี 2010)

จำนวนประชากรทั้งหมด 213,181 คน

เพศชาย 109,458 คน เพศหญิง 103,723 คน

จำนวนครอบครัว 86,746 ครอบครัว



การฉีดวัคซีนป้องกันโรค

โปรแกรมการฉีดวัคซีนป้องกันโรคในเด็กเล็กและเด็กแรกเกิดของเมืองTSUKUBAnั้น เป็นการดำเนินการตามเวลาที่เด็กควรได้รับการฉีดวัคซีนตามที่กฎหมายกำหนด

การให้บริการฉีดวัคซีนนั้น แบ่งได้เป็นการฉีดรายบุคคล(กำหนดวันตามความประสงค์)และการฉีดวัคซีนแบบรายกลุ่ม(ตามวันที่กำหนด)ซึ่งหากเข้าตามเกณฑ์ที่กำหนด ท่านสามารถนำเด็กมาฉีดวัคซีนได้โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย อนึ่ง การฉีดวัคซีนแบบรายกลุ่มนั้นให้บริการเฉพาะการฉีดวัคซีนโรคโปลิโอเท่านั้น

การฉีดวัคซีนป้องกันโรคโปลิโอ

1. เด็กที่มีพี่น้อง (อายุตั้งแต่ 3 เดือน - 7 ขวบครึ่ง) ที่ยังไม่ได้ฉีดวัคซีนป้องกันโรคโปลิโอ ควรพามารับการฉีดวัคซีนพร้อมกัน เพื่อป้องกันการติดต่อในครอบครัว
2. สามารถรับบริการฉีดวัคซีนได้โดยไม่ต้องมีการจองล่วงหน้า (เวลาให้บริการรับบัตรคิว 13:00-14:20)
3. ท่านสามารถเลือกรับบริการ และ สถานที่ให้บริการ ได้ตามความสะดวกของตัวท่านเอง
4. เด็กอายุ 1 ขวบขึ้นไปที่ยังไม่ได้รับการฉีดวัคซีนป้องกันโรคโปลิโอ ให้นำมารับการฉีดวัคซีนโรคโปลิโอทันที

เดือนเมษายน	เดือนพฤษภาคม
วันพฤหัสบดีที่ 15 : เขตซะกุระ	วันจันทร์ที่ 10 : เขตโอโฮะ, วันพฤหัสบดีที่ 13 : เขตซะกุระ
วันอังคารที่ 20 : เขตยะตะเบะ	วันจันทร์ที่ 17 : เขตยะตะเบะ, วันจันทร์ที่ 24 : เขตซะกุระ
วันจันทร์ที่ 26 : เขตซะกุระ	วันอังคารที่ 25 : เขตยะตะเบะ

สำหรับชาวต่างชาติ... ที่กำลังจะเริ่มต้นชีวิตในญี่ปุ่น

☑ ท่านทำประกันสุขภาพแล้วหรือยัง?

ผู้ที่ไม่ได้ทำประกันสุขภาพทั้งที่ทำงาน หรือผู้ที่ไม่ได้ลงทะเบียนเป็นผู้ที่ต้องได้รับการดูแลจากประกันสุขภาพที่ผู้ปกครองหรือคู่สมรสทำเอาไว้ นั้น จำเป็นต้องทำประกันสุขภาพ こくみんけんこうほけん แห่งชาติ (国民健康保険) กรณีของชาวต่างชาติ หากมีสถานะพำนักอาศัยในญี่ปุ่นเป็นระยะเวลา 1 ปีขึ้นไป และยังไม่มีการประกันสุขภาพใดๆ ก็ต้องทำประกันสุขภาพแห่งชาติเช่นกัน

❖ ผู้ที่ไม่ได้ทำประกันสุขภาพ จะต้องชำระค่ารักษาพยาบาลเองทั้งหมดเมื่อเข้ารับการรักษา – รักษาตามสถานพยาบาล ในขณะที่ผู้ที่ทำประกันสุขภาพแห่งชาติจะชำระเพียง 30% ของค่ารักษาพยาบาลทั้งหมด (ยกเว้นบางกรณี) สำหรับขั้นตอนการทำประกันสุขภาพแห่งชาตินั้น กรุณาดำเนินการ ณ ที่ว่าการอำเภอที่ท่านลงทะเบียนชาวต่างชาติเอาไว้

❖ ผู้ที่ทำประกันสุขภาพแล้วจำเป็นต้องชำระค่าประกัน โดยทั่วไปแล้ว ค่าประกันจะถูกหักออกจากเงินเดือน อาจมีบางรายที่ไม่อยากทำประกันสุขภาพแห่งชาติเนื่องจากไม่ต้องการจ่ายค่าประกัน แต่หากเกิดเจ็บป่วยอย่างหนัก หรือประสบอุบัติเหตุขึ้นมาแล้ว อาจต้องชำระค่ารักษาเป็นจำนวนเงินมหาศาล จึงขอแนะนำให้ผู้ทำประกันสุขภาพเอาไว้เพื่อชีวิตที่ดีกว่า ยิ่งไปกว่านั้น การประกันสุขภาพจะเริ่มขึ้นตั้งแต่วันที่ท่านเดินทางเข้าญี่ปุ่น หากผู้ใดที่ไม่เคยทำประกันสุขภาพในญี่ปุ่นมาก่อน แล้วปล่อยให้เวลาผ่านไป เมื่อจะทำประกันสุขภาพแห่งชาติในภายหลัง จะต้องชำระค่าประกันย้อนหลังไปตั้งแต่วันที่เดินทางเข้าญี่ปุ่น

☑ สำหรับท่านที่ต้องการทำงานพิเศษ, งานพาร์ทไทม์

ผู้ที่ไม่มีวีซ่าประเภททำงาน ไม่สามารถทำงานในญี่ปุ่นได้ แต่สำหรับผู้ที่มิใช่ นักศึกษา (College Student), นักเรียน (Precollege Student), ผู้ติดตาม (Dependent) หากได้รับใบอนุญาตให้ทำงาน しかくがいかつどうきょか (資格外活動許可) จากสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองแล้ว สามารถทำงานพิเศษได้ภายในเงื่อนไขที่กำหนด การทำงานโดยไม่ใบอนุญาตนั้นๆ ถือว่าผิดกฎหมาย

☑ สำหรับท่านที่กำลังทำงาน

ผู้ที่ทำงานในญี่ปุ่นด้วยวีซ่าประเภททำงาน และผู้ที่ทำงานพิเศษด้วยใบอนุญาตให้ทำงานนั้น โปรดอ่านหัวข้อดังต่อไปนี้ เพื่อเตรียมรับมือกับปัญหาที่อาจเกิดขึ้นในที่ทำงาน

① **อ่านเนื้อหาของสัญญาจ้างงานให้ละเอียด** การทำงานจะต้องมีการทำสัญญาจ้างงาน โดยที่ผู้จ้างและลูกจ้างต้องตกลงร่วมกันเกี่ยวกับเงื่อนไขต่างๆ เช่น เงื่อนไขการทำงาน, ค่าจ้าง, ระยะเวลาจ้างงาน เป็นต้น โปรดเก็บรักษาสัญญาจ้างงานนี้เอาไว้กับตนเอง เพื่ออ่านเนื้อหาให้ละเอียด อาจมีการสรุปรายละเอียดของเงื่อนไขการทำงานเอาไว้ในเอกสารอีกชุดต่างหาก จึงจำเป็นต้องเก็บรักษาไว้ด้วยกันแล้วอ่านให้เข้าใจ มิฉะนั้น อาจเกิดความเสียหายขึ้นได้ โดยเฉพาะกรณีที่มีสัญญาจ้างงานและกฎระเบียบต่างๆ เขียนด้วยภาษาอื่นที่ไม่ใช่ภาษาแม่ ทำให้ไม่สามารถเข้าใจเนื้อหาได้อย่างสมบูรณ์ จำเป็นต้องปรึกษาผู้ที่รู้ภาษานั้นๆ เพื่อตรวจสอบเนื้อหาให้เข้าใจ

② **ค่าจ้างขั้นต่ำ** ค่าจ้างมีหลายประเภท เช่น ค่าจ้างรายชั่วโมง, ค่าจ้างรายวัน, ค่าจ้างรายเดือน เป็นต้น โดยค่าจ้างนี้ต้องมีจำนวนไม่ต่ำกว่าค่าจ้างขั้นต่ำที่กรมแรงงานประจำจังหวัดกำหนดไว้ ถึงแม้ว่าจ้างกับลูกจ้างจะกำหนดค่าจ้างที่มีจำนวนต่ำกว่าค่าจ้างขั้นต่ำด้วยความตกลงของทั้งสองฝ่ายก็ตาม ถือว่าค่าจ้างนั้นเป็นโมฆะตามกฎหมาย และจะพิจารณาให้ค่าจ้างมีจำนวนเทียบเท่ากับค่าจ้างขั้นต่ำ สำหรับค่าจ้างขั้นต่ำประจำจังหวัดอิบารากิในปัจจุบัน (ณ เดือนเมษายน ปี 2010) กำหนดเอาไว้ที่ 678 เยนต่อชั่วโมง

③ **ใบเสร็จรับเงินค่าจ้าง** ที่ญี่ปุ่นมีการกำหนดว่าผู้จ่ายเงินค่าจ้างต้องมอบใบเสร็จให้กับผู้รับเงินค่าจ้างนั้นๆ โดยในใบเสร็จจะต้องบันทึกจำนวนเงินเดือนทั้งหมด, จำนวนภาษีที่ถูกหักออก, ค่าประกัน, ฯลฯ อย่างถูกต้อง โปรดเก็บใบเสร็จรับเงินค่าจ้างเอาไว้ เนื่องจากต้องใช้ในการทำประกันสังคมอื่นๆ กรณีที่ได้รับค่าจ้างเป็นรายเดือนจะต้องได้รับใบเสร็จทุกเดือน

④ **บัตริบ้นทึกเวลาทำงาน** ปัญหาส่วนใหญ่เกี่ยวกับการทำงาน มักเกี่ยวข้องกับการไม่จ่ายค่าจ้างและค่าทำงานล่วงเวลา การยื่นบัตริบ้นทึกเวลาเพื่อยืนยันเวลาทำงานจึงมีความจำเป็นในการเรียกขอค่าจ้างและค่าทำงานล่วงเวลาที่สมควรได้รับ ในที่ทำงานส่วนใหญ่มักจะใช้โทม์การ์ดและสมุดลงทะเบียนเพื่อใช้นับทึกเวลาเข้า – ออกที่ทำงาน รวมถึงเวลาที่ทำงานล่วงเวลา แต่ในกรณีที่ไม่มีกรณีนับทึกเวลาดังกล่าว ขอแนะนำให้อ่านบัตริบ้นทึกเวลาทำงาน (เวลาเข้า – ออกที่ทำงาน, เวลาพัก) ด้วยตนเอง เพื่อเตรียมรับมือกับปัญหาที่ไม่คาดคิด

⑤ **ใบแสดงภาษีหัก ณ ที่จ่าย (源泉徴収票)** げんせんちゅうしゅうひょう คือ เอกสารที่สรุปจำนวนรายได้ตลอด 1 ปี (เดือน ม.ค. - ธ.ค.), จำนวนภาษีเงินได้และค่าประกันสังคมที่ถูกหักออก ฯลฯ โดยทางที่ทำงานจะเป็นฝ่ายมอบเอกสารนี้ให้ลูกจ้าง และแจ้งรายละเอียดไปยังแผนกภาษีอีกด้วย

❖ ใบแสดงภาษีหัก ณ ที่จ่ายเป็นเอกสารที่ใช้ยืนยันจำนวนเงินค่าจ้างทั้งหมด รวมถึงจำนวนภาษีเงินได้ที่ชำระไป โดยทั่วไปแล้ว จะได้รับเอกสารส่วนครึ่งปีแรกในเดือนมกราคมของทุกปี

❖ โปรดรับและเก็บใบแสดงภาษีหัก ณ ที่จ่ายจากที่ทำงานเอาไว้ เนื่องจากกรมสรรพากรขอเงินช่วยเหลือต่างๆ จากที่ว่าการอำเภอ นั้น จำเป็นต้องใช้เอกสารนี้เพื่อแจ้งจำนวนภาษี (※นายจ้างมีหน้าที่มอบใบแสดงภาษีหัก ณ ที่จ่ายให้ลูกจ้างตามกฎหมาย) กรณีลาออกกลางคัน สามารถขอรับใบแสดงภาษีหัก ณ ที่จ่ายจากที่ทำงานได้ โดยไม่ต้องรอให้ถึงเดือนมกราคมปีถัดไป

⑥ **การประกันการจ้างงาน (雇用保険)** こようほけん ลูกจ้างที่ทำประกันการจ้างงานนั้น หากมีเงื่อนไขครบตามที่กำหนด จะได้รับเงินสนับสนุนเมื่อตกงาน โดยต้องเป็นลูกจ้างที่มีคุณสมบัติดังต่อไปนี้ (1) มีจำนวนชั่วโมงการทำงานที่กำหนดไว้มากกว่า 20 ชั่วโมงต่อ 1 สัปดาห์ (2) เป็นผู้ที่มีสัญญาการจ้างงานต่อเนื่องมากกว่า 1 ปี

ผู้ที่ทำงานพิเศษที่มีคุณสมบัติข้างต้นก็สามารถทำประกันประเภทนี้ได้ โดยไม่คำนึงถึงเชื้อชาติ

❖ ตามกฎหมายแล้ว นายจ้างต้องทำประกันการจ้างงานให้กับลูกจ้างที่มีเงื่อนไขครบถ้วน ทั้งนี้ นายจ้างและลูกจ้างจะต้องชำระค่าประกันการจ้างงานด้วยกันทั้งสองฝ่าย ซึ่งโดยทั่วไปแล้ว ค่าประกันนี้จะถูกหักออกจากค่าจ้าง หากนายจ้างไม่ทำประกันการจ้างงานให้กับลูกจ้างที่จ้างลูกจ้างที่มีเงื่อนไขครบถ้วน สามารถดำเนินการทำประกันย้อนหลังไปได้ 2 ปี จึงจะได้รับเงินสนับสนุนเมื่อตกงาน

❖ สำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับการทำงาน โปรดติดต่อหน่วยงานกำกับมาตรฐานแรงงานในเขตที่ท่านอยู่อาศัย (หน่วยกำกับมาตรฐานแรงงานที่สี่โจะ ☎ 029-821-5127)

⑦ **การประกันภัยพิบัติ (火災保険)** かさいほけん เป็นระบบที่จ่ายเงินค่าประกันให้กับลูกจ้างและครอบครัว เมื่อประสบอุบัติเหตุระหว่างการทำงาน หรือระหว่างเดินทางไปยังที่ทำงาน เช่น สามารถเข้ารับการรักษาที่จำเป็นได้โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายในกรณีที่ต้องเข้ารับการรักษาตามสถานพยาบาล เป็นต้น นอกจากนี้ กรณีที่ต้องหยุดงานเนื่องจากต้องเข้ารับการรักษาทางการแพทย์ จะได้รับเงินชดเชยการหยุดงานนับตั้งแต่การหยุดงานวันที่ 4 เป็นต้นไป

❖ ผู้จ้างต้องเป็นฝ่ายชำระค่าประกันภัยพิบัติ ตามหลักการแล้ว ผู้ประกอบการที่มีลูกจ้างแม้เพียงคนเดียวก็ตาม จำเป็นต้องทำประกันภัยพิบัติให้กับลูกจ้าง โดยผู้ที่มีสิทธิ์เข้าประกันภัยพิบัติ ได้แก่ ลูกจ้างที่ได้รับค่าจ้างทุกคน, ลูกจ้างที่ทำงานในกิจการส่วนบุคคลขนาดเล็ก (ไม่อยู่ในกลุ่มของผู้ที่เข้าประกันการจ้างงานและเงินบำนาญสวัสดิการ), ผู้ที่ทำงานพิเศษ โปรดตรวจสอบรายละเอียดของการประกันภัยพิบัติให้ถี่ถ้วนเมื่อได้รับสัญญาจ้างงาน

☑ สำหรับท่านที่มีบุตร

① **เงินสนับสนุนดูแลบุตร (子ども手当)** こどもてあて ผู้ที่ลงทะเบียนชาวต่างชาติภายในอำเภอทสึคุบะ และมีบุตรที่ยังศึกษาไม่จบชั้น ม.ต้น สามารถขอรับเงินสนับสนุนนี้ กรณีที่มีบุตรอยู่ต่างประเทศจะต้องให้ความช่วยเหลือด้านการเงิน หากมีเงื่อนไขครบถ้วน ก็สามารถขอรับเงินได้ เงินสนับสนุนอยู่ที่โดยเดือนละ 13,000 เยนต่อบุตร 1 คน สมัครได้ที่แผนกเด็ก (Children's Services Division) ของที่ว่าการอำเภอ (※ผู้ขอรับเงินต้องทำประกันสุขภาพแล้ว)

② **ระบบชำระค่ารักษาพยาบาลและสวัสดิการ (มารุฟุ)** (マル福) สำหรับผู้มีบุตรแรกเกิด – วัยก่อนเข้าชั้นประถม โปรดสมัครชำระระบบชำระรักษาพยาบาลและสวัสดิการ (หรือ “มารุฟุ”) ที่แผนกประกันสุขภาพและเงินบำนาญแห่งชาติ (Health Insurance & Pension Division) บุตรของผู้ที่สมัครเข้าระบบ “มารุฟุ” สามารถรับการตรวจ – รักษาตามสถานพยาบาลภายในขอบเขตของการประกันสุขภาพที่กำหนดไว้ โดยจะได้รับช่วยเหลือด้านค่าใช้จ่าย (※ผู้สมัครต้องทำประกันสุขภาพแล้ว และต้องยืนยันรายได้)

③ **การเข้าสถานรับเลี้ยงเด็ก** สถานรับเลี้ยงเด็กเป็นสถานที่ที่รับดูแลบุตรในช่วงระยะเวลาหนึ่ง ในกรณีที่ผู้ปกครองไม่สามารถดูแลได้ในช่วงกลางวัน เนื่องจากต้องทำงาน, กำลั้งเจ็บป่วย ฯลฯ โดยการเข้าสถานรับเลี้ยงเด็กนั้นจำเป็นต้องมีเงื่อนไขครบตามที่กำหนด

❖ ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะจะเป็นผู้ดำเนินการรับสมัครเข้าสถานรับเลี้ยงเด็กทั้งของภาครัฐบาลและภาคเอกชนที่ได้รับอนุญาตจากที่ว่าการอำเภอ โปรดสอบถามรายละเอียดที่แผนกเด็ก (Children's Services Division)

④ **การเข้าโรงเรียนอนุบาล** โรงเรียนอนุบาลภาครัฐบาลของอำเภอทสึคุบะมีทั้งหมด 2 ชั้นปี และมีกลุ่มเป้าหมายเป็นเด็กที่มีอายุครบ 4 ปี และครบ 5 ปี ในขณะที่ภาคเอกชนแต่ละแห่งนั้นจะมีอายุของกลุ่มเป้าหมาย, หลักสูตร, ค่าใช้จ่ายแตกต่างกันออกไป

❖ โดยปกติแล้ว ทุกฤดูใบไม้ร่วง (ประมาณเดือนตุลาคม – พฤศจิกายน) จะมีการรับสมัครเด็กที่จะเข้าโรงเรียนอนุบาลในเดือนเมษายนของปีถัดไป และหากมีที่ว่างจากจำนวนนักเรียนที่กำหนดไว้ ก็สามารถเข้าโรงเรียนอนุบาลระหว่างภาคเรียนได้

❖ กรณีของโรงเรียนอนุบาลภาครัฐบาล เด็กจะได้รับกรกำหนดว่าต้องเข้าโรงเรียนใดจากที่อยู่ที่ตั้งทะเบียนเอาไว้ ในขณะที่โรงเรียนอนุบาลภาคเอกชนไม่มีการกำหนดเช่นนี้

❖ การสมัครเข้าโรงเรียนอนุบาล สามารถติดต่อกับทางโรงเรียนได้โดยตรง